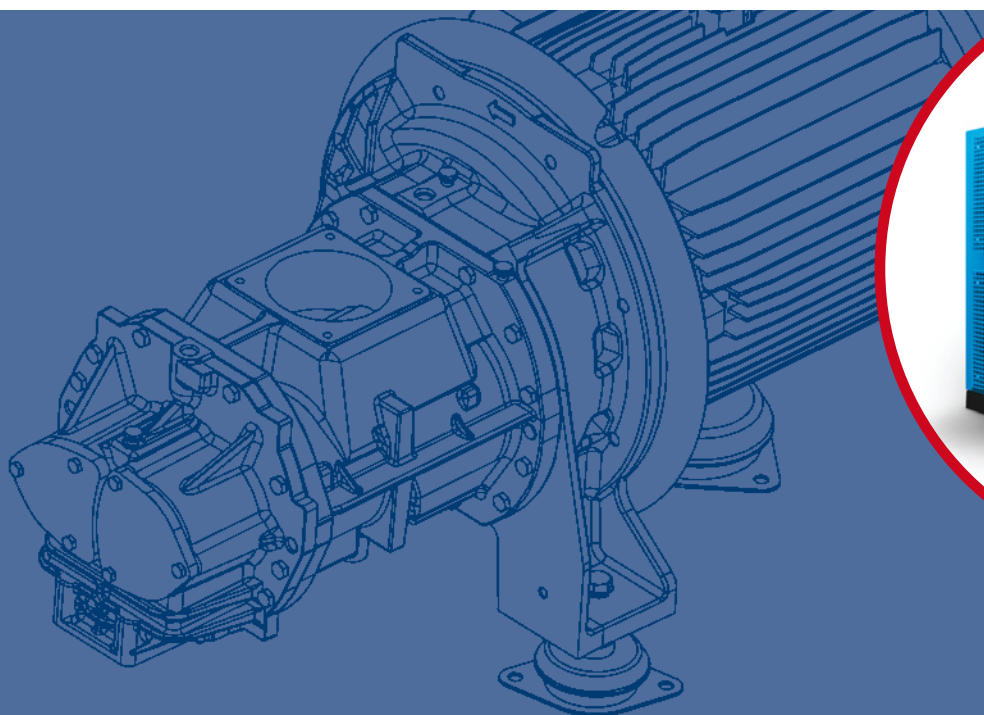


# Rollair<sup>®</sup>

## Compresseurs d'air



ROLLAIR 180-220 ET ROLLAIR 180V-240V

## L'héritage de Worthington Creyssensac

Creysensac a été fondée en France en 1934 à Nanterre (près de Paris) par Elie Creysensac et a rapidement acquis une renommée dans l'industrie automobile pour avoir développé des compresseurs à pistons haute qualité.

Au milieu des années 1960, les compresseurs à vis ont été ajoutés au portefeuille de produits de l'entreprise. Celle-ci fusionna en 1973 avec Worthington, ce qui renforça davantage son influence dans le secteur de l'air comprimé et permit de consolider le réseau de distributeurs.

Aujourd'hui, sa longue expérience et son innovation permanente font de Worthington Creysensac un partenaire de confiance pour ses clients.



## Né de l'expérience. Guidé par la technologie.

Découvrez le résultat de l'alliance entre la passion de la technologie et l'expérience pratique dans le domaine de l'industrie. Les produits conçus deviennent plus pratiques en termes d'installation et de maintenance, vous offrant ainsi la liberté de vous concentrer sur votre travail. Les gammes de produits incluent la machine dont vous avez besoin, dotée des options adaptées à vos besoins de performances. Votre retour sur investissement est garanti et votre empreinte carbone réduite. Et parce que nous restons proches de nos clients, nous anticipons vos besoins lorsqu'ils changent.



## La force de la gamme Rollair

*La gamme Rollair, d'une puissance comprise entre 180 ch et 240 ch, est la solution la mieux adaptée pour les industries en quête de niveaux de fiabilité optimaux. Elle est le fruit d'améliorations continues et elle présente des avantages significatifs pour réduire les coûts d'exploitation des compresseurs.*

### La fiabilité que vous exigez

- La gamme Rollair est la garantie d'une durée de service longue et sans soucis, même dans les conditions les plus extrêmes.
- Sa conception innovante et la sélection de composants de haute qualité ont permis d'abaisser les températures de compression, et par conséquent d'en accroître la fiabilité.

### La simplicité que vous demandez

- Installation facile : plusieurs possibilités de gainage. Toutes les connexions sont situées du même côté.
- Fonctionnement optimisé : contrôle convivial et précis à partir du contrôleur Airlogic®.
- Entretien simple : toutes les pièces sont accessibles facilement et en toute sécurité.

### L'efficacité énergétique dont vous avez besoin

- Grâce à notre élément à vis efficace allié à des composants de grande qualité, le Rollair offre des débits d'air plus élevés sans pour autant augmenter sa consommation d'énergie.
- Les pertes de charge dans les tuyauteries ont été minimisées pour veiller à un rendement du plus haut niveau : le fait de réduire de 1 bar la pression d'air générée permet de réaliser jusqu'à 7 % de gains en termes de consommation d'énergie.

### La souplesse que vous recherchez

- Plusieurs modèles sont disponibles, dotés de plusieurs variantes de pression et de refroidissement.
- Large éventail d'options et de solutions pour répondre à vos besoins précis : des panneaux de filtration pour les environnements poussiéreux, un séparateur d'eau intégré pour une qualité d'air optimale, la récupération d'énergie pour un rendement accru.

## Un ensemble performant, pour des avantages de premier ordre

*Nos produits bénéficient des toutes dernières techniques en matière de recherche et de développement pour vous aider à atteindre une productivité optimale.*

### Le contrôleur AIRLOGIC®

- Interface conviviale disponible en 27 langues.
- Gestion optimisée de la pression du circuit.
- Grand choix d'alarmes et de réglages de sécurité pour protéger le compresseur.

### Transmission fiable

- Le raccord SUREFLEX® réduit les vibrations et allonge la vie de l'élément de compression.
- Fiabilité garantie pendant toute la durée de vie de votre investissement.
- Raccord élastique qui réduit la contrainte exercée sur l'arbre du moteur au démarrage.

### Entraînement par engrenages

- Besoins en énergie réduits : finies les pertes associées aux transmissions par courroie.
- Aucun entretien ni changement périodique nécessaires.

### Efficacité de la compression améliorée

- Élément à vis lubrifié à l'huile ultra-performant.
- Prise d'air du moteur et du compresseur dans une zone froide, pour réduire la consommation d'énergie du moteur.
- Des moteurs IP55 à haut rendement, conformes à la norme IE3 (Rollair 180-220).

### Gestion précise de la pression

- Capteur analogique de pression, relayé par le contrôleur Airlogic®, permettant un contrôle précis de la plage de pression.
- Fonctionnement dans une plage de pression minimale, ce qui se traduit par d'importantes économies d'énergie.





### Turbine à technologie de pointe

- Conception à une ou deux turbines EC (à moteur de commutation électronique) : contrôle de la vitesse de rotation de la turbine par la température de l'huile.
- Besoins énergétiques spécifiques et niveau de bruit faibles.
- Les faibles contraintes appliquées sur les roulements allongent la durée de vie de la turbine EC.

### Grande capacité de refroidissement

- Blocs refroidisseurs en aluminium de grande surface pour garantir une efficacité de refroidissement maximale.
- Placés de sorte à assurer un débit d'air sans obstructions sur l'ensemble de la surface de refroidissement pour une réduction maximale de la température.
- Machines refroidies par eau, dotées d'échangeurs de chaleur à plaques.

### Système de filtration de l'air

- Système de filtration en deux étapes avec élément filtrant de 2  $\mu\text{m}$  hautement efficace.
- Des composants internes protégés pour une durée de service allongée.
- Le filtre encapsulé réduit la vitesse d'entrée de l'air et les émissions sonores qui s'en échappent.

### Séparation d'air/huile

- Séparateur d'air/huile et filtres à huile en zone chaude, pour empêcher la formation de condensation dans le circuit d'huile.
- Processus de séparation en trois étapes pour une quantité d'huile résiduelle inférieure à 3 ppm.





### Raccords d'air et d'huile sûrs et solides

- Raccords de tuyauterie FLEXMASTER® et VICTAULIC®.
- Durabilité accrue par une perte de charge moindre et des coûts d'entretien réduits.
- Permet l'expansion et la contraction, éliminant ainsi le risque de fuites d'air et d'huile.

### Niveau de bruit extrêmement faible

- Le capot traité époxy est revêtu d'un matériau insonorisant de haute qualité.
- Niveau de bruit compatible avec les environnements de fonctionnement les plus sensibles pour en faciliter l'installation.

### Encombrement minimum

- Encombrement réduit.
- Ensemble tout-en-un, ne nécessitant aucun équipement supplémentaire.
- Les raccords sont tous situés du même côté.
- L'emplacement de l'entrée et de la sortie d'air de refroidissement permet plusieurs possibilités d'installation.

### Des besoins d'entretien réduits au minimum

- Choix de composants à très longue durée de vie.
- Train d'entraînement ne nécessitant pas d'entretien à intervalles réguliers.
- Le menu de service Airlogic® calcule les heures de service restantes jusqu'au prochain entretien programmé.

### Accessibilité optimale

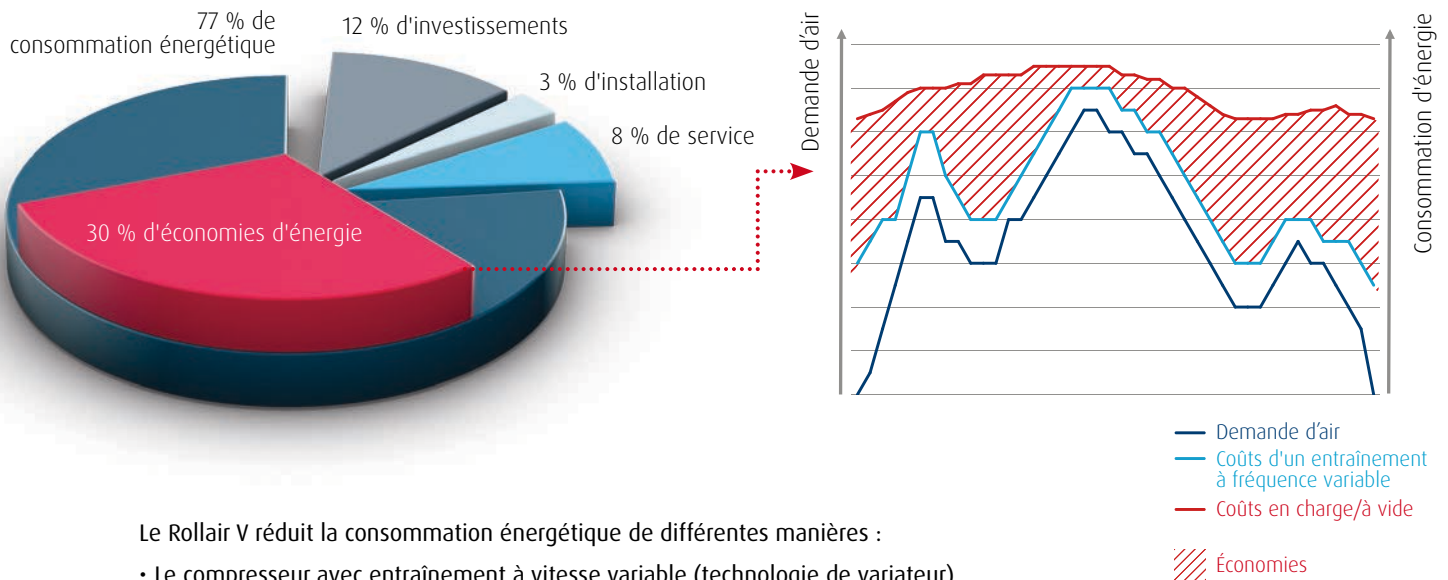
- De grandes portes qui s'ouvrent pour accéder à l'ensemble des composants sans outils supplémentaires.
- Accès rapide aux refroidisseurs pour les nettoyer.
- Remplacement facile de la cartouche du séparateur d'huile.



## Vitesse variable : la méthode la plus efficace

Les dépenses liées à l'énergie électrique influent directement sur la rentabilité d'une entreprise et représentent près de 70 % du total des coûts d'exploitation d'un compresseur au cours d'une période de 5 ans. D'où l'importance que nous accordons à réduire les coûts d'exploitation de nos solutions d'air comprimé. Pour faire baisser au maximum votre consommation électrique, nous avons mis au point des solutions à haut rendement. Le compresseur à entraînement à vitesse variable Rollair V permet de réduire de jusqu'à 30 % les coûts énergétiques de votre compresseur.

En général, les besoins en air comprimé varient considérablement dans le courant d'une journée de production. Sur demande, nous pouvons dresser le rapport complet des données de performance de votre circuit d'air actuel pour vous démontrer les économies potentielles que vous pourriez réaliser en adoptant la technologie à vitesse variable. Celles-ci peuvent atteindre 30 %, offrant un retour sur investissement en l'espace de moins de deux ans.



Le Rollair V réduit la consommation énergétique de différentes manières :

- Le compresseur avec entraînement à vitesse variable (technologie de variateur) ajuste la production d'air à la demande d'air.
- Aucun cycle de mise à vide au-dessus de 20 % de charge.
- Pas de pics d'intensité grâce au démarrage progressif. Pas de pénalités sur les tarifs de la part des fournisseurs d'énergie.
- Pression constante, permettant une baisse de la consommation d'énergie et une plus grande stabilité du processus.
- Pression maximum réduite et diminution des fuites d'air comprimé.

# DES GAINS ÉNERGÉTIQUES CONSIDÉRABLES AVEC ROLLAIR V

## La solution la plus efficace pour la vitesse variable

**Variateur intégré à haut rendement** : les innovations réalisées dans le domaine de l'électronique entraînent des améliorations fréquentes de composants. En utilisant le variateur de la toute dernière génération, Rollair V vous offre les avancées technologiques les plus récentes.

### **CEM : compatibilité électromagnétique**

Tous les Rollair V sont livrés avec certificat CEM, qui garantit que votre système ou compresseur sera dépourvu de toute interférence électromagnétique. Pour assurer cette conformité CEM, des composants spécifiques ont été intégrés dans nos compresseurs : une armoire répondant à des paramètres de conception très stricts, des isolants électriques, des câbles blindés, et surtout un filtre RFI (interférence des fréquences radio).

### **Encombrement réduit**

Par sa petite taille, le variateur est incorporé à la verticale dans l'armoire d'un capot Rollair standard. C'est ce qui fait que l'encombrement du Rollair V est l'un des plus petits disponibles actuellement sur le marché.

### **Moteur IP 55, de série sur toute la gamme**

Le Rollair V est doté d'un moteur spécialement dédié à la variation de vitesse.

### **Surveillance précise et complète**

La vitesse instantanée du moteur s'affiche par défaut à l'écran. Les messages de sécurité du variateur sont relayés à l'écran du contrôleur pour en permettre un diagnostic simple. Plusieurs autres fonctionnalités sont disponibles : une multitude de sorties/entrées numériques, capacité de communication sur réseau, etc.

### **Entretien facilité**

- Composants standard.
- Moteurs et variateur standard fiables.
- Service client mondial, disponible n'importe où.
- Panneau de filtration supplémentaire monté de série, pour protéger le système.

## Choix de modèles et de variantes

- Rollair 180V et 240V.
- Couvrant une plage de sortie de pression comprise entre 4 et 9,5 bar, ou entre 7 et 12,5 bar avec la variante haute pression.
- Compresseur à vitesse variable refroidi par air ou par eau.



## Récupérez l'énergie de votre compresseur

Lorsque l'air est comprimé, de la chaleur se dégage. L'excédent de chaleur peut être capturé avec une option de récupération d'énergie et acheminé vers d'autres applications, ce qui permet d'économiser l'énergie et de diminuer les coûts.

### Réduction de vos coûts énergétiques

Le compresseur produit de l'énergie sous la forme de chaleur. Il est possible de la récupérer de différentes manières pour la réutiliser dans des applications industrielles, par exemple : chauffer des bâtiments, préchauffer l'eau d'alimentation de chaudières à vapeur, etc.

### Chauffage à l'air chaud

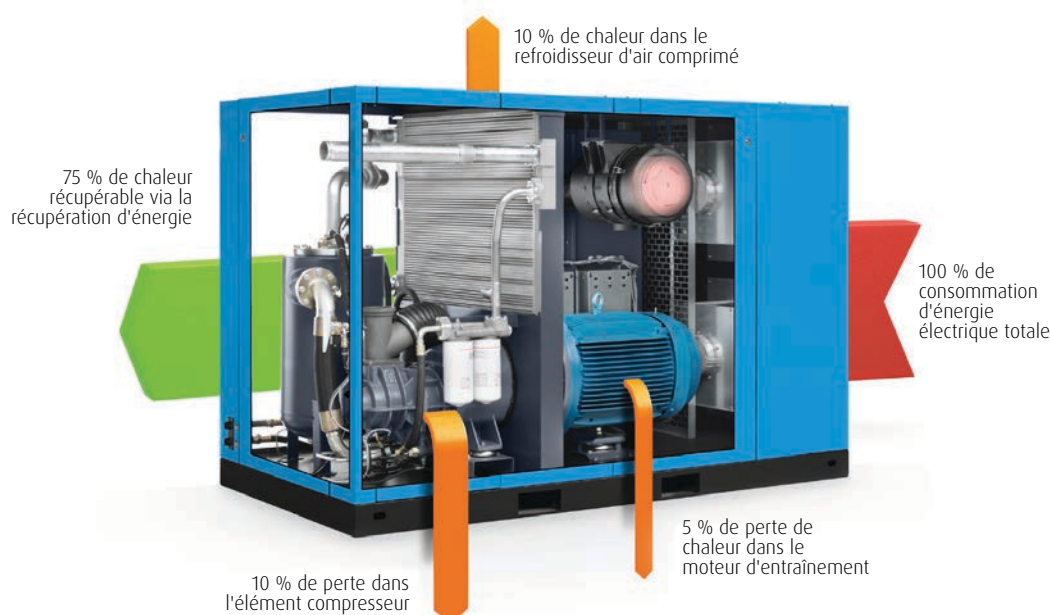
L'air de refroidissement du compresseur qui est chauffé peut être utilisé pour chauffer les bâtiments : il suffit d'une simple gaine pour envoyer de l'air chaud vers les endroits souhaités (ateliers, entrepôts, etc...). Cette solution permet de récupérer jusqu'à 95 % de l'énergie produite par le compresseur.

L'avantage à en retirer ne se borne pas à diminuer les émissions de dioxyde de carbone, mais aussi à réduire les coûts énergétiques de l'usine dans son ensemble. Quand on utilise l'énergie générée par le compresseur, inutile d'utiliser une autre source d'énergie pour se la procurer !

### Système à échangeur de chaleur

L'option de récupération d'énergie consiste à intégrer un échangeur de chaleur sur le circuit d'huile, qui chauffe le circuit d'eau placé sous pression constante. Le circuit est à contrôle thermostatique et les performances du compresseur restent inchangées.

L'option de récupération d'énergie se présente sous la forme d'un système mécanique simple et très compact qui ne nécessite aucun entretien et ne consomme pas d'électricité, ce qui se traduit par des réductions considérables des coûts énergétiques.



## Une multitude d'options pour une souplesse absolue

Que vous soyez confronté à des conditions ambiantes extrêmes, à des exigences strictes sur le plan environnemental ou de la sécurité, à des besoins spécifiques en termes de qualité d'air, ou si vous souhaitez réduire vos coûts en récupérant l'énergie produite, vous pouvez avoir la certitude que la gamme de compresseurs Rollair a la solution qui vous convient.



### Conditions ambiantes extrêmes

- Panneaux de filtration (de série sur les Rollair V).
- Filtre d'entrée d'air à haut rendement.

### Efficacité énergétique

- Récupération d'énergie : récupérez une grande partie de l'énergie générée par le compresseur, pour la réutiliser pour chauffer de l'eau pour les douches, chaudières, etc.

### Filtration et traitement intégrés

- Séparateur d'eau : réduit jusqu'à 90 % des condensats de l'air comprimé.
- Purge automatique : garantit l'absence de perte d'air lors de l'évacuation des condensats (seulement en combinaison d'un séparateur d'eau interne).



### Lubrifiant et entretien

- Huile 4000 h.
- Huile 8000 h.
- Huile de qualité alimentaire.

### Électronique

- Relais de séquence de phase : contrôle le sens de rotation des phases électriques de l'unité.
- Régulation progressive : ajuste le débit du compresseur par de très légères variations de pression dans le réseau en fonctionnement.
- Options de communication d'Airlogic®.



## Caractéristiques techniques

Vitesse fixe

Modèle	Pression maxi	Pression de service de référence	Débit d'air réel aux conditions de référence*		Puissance du moteur		Niveau de bruit**	Volume d'air de refroidissement	Poids	Diamètre de sortie d'air comprimé
	bar	bar	m³/h	l/s	kW	ch	dB(A)	m³/h	kg	"
<b>RLR 180</b>	7,5	7	1415	392	132	180	75	19500	3020	3"
	8	7,5	1358	377	132	180	75	19500	3020	3"
	10	9,5	1231	341	132	180	75	19500	3020	3"
	13	12,5	1011	280	132	180	75	19500	3020	3"
<b>RLR 220</b>	7,5	7	1717	477	160	220	73	26000	2830	3"
	8	7,5	1641	456	160	220	73	26000	2830	3"
	10	9,5	1490	414	160	220	73	26000	2830	3"
	13	12,5	1231	342	160	220	73	26000	2830	3"

Vitesse variable

Modèle	Pression de service bar	Débit d'air réel min. (4 bar)		Débit d'air réel max.*								Puissance du moteur		Niveau de bruit dB(A)	Volume d'air de refroidissement m³/h	Poids kg	Diamètre de sortie d'air comprimé "
		m³/h	l/s	7		9,5		10		12,5		kW	ch				
				m³/h	l/s	m³/h	l/s	m³/h	l/s	m³/h	l/s						
<b>RLR 180V</b>	5-10	310	86	1486	412	1360	377	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	132	180	75	19440	2751	3"
	5-13	375	104	1291	358	1234	342	1230	341	1183	328	132	180	75	19440	2751	3"
<b>RLR 240V</b>	4-10	276	77	1820	506	1615	449	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	180	240	73	26000	3550	3"
	4-13	283	79	1361	378	1349	375	1341	373	1315	365	180	240	73	26000	3550	3"

\* Performances de l'unité, mesurées selon la norme ISO 1217, Annexe C, dernière version.

\*\* Niveau de bruit mesuré selon la norme ISO 2151.

Toutes les données techniques pour des machines refroidies par air, 50 Hz.

Pour obtenir les données techniques des machines refroidies par eau ou des machines de 60 Hz, veuillez vous adresser à votre revendeur local.

## Dimensions

Vitesse fixe

Modèle	Longueur	Largeur	Hauteur
	mm	mm	mm
<b>RLR 180</b>	2860	1500	1940
<b>RLR 220</b>	2842	1610	1992

Entraîné par variateur

Modèle	Longueur	Largeur	Hauteur
	mm	mm	mm
<b>RLR 180V</b>	2860	1500	1940
<b>RLR 240V</b>	2942	1610	1992

